

Молитва св. Єфрема Господи і Владико життя мого, віджени від мене духа оспалости, недбалости, властолюбія і пустословія. Даруй мені духа чистоти, покори, терпеливості і любови. О Господи Царю, дозволь мені бачити мої провини і не осуджувати мого брата, бо Ти благословен на віки віків.

Амінь

БЮЛЕТЕНЬ – BULLETIN

2 до 30 березня 2025 р.Б. – March 2 to 30, 2025

2 березня – неділя - **1:00 по пол.** - Сиропусна Неділя

Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід.

March 2 – Sunday – 1:00 PM – Cheese-fare Sunday

3 березня – понеділок – Перший день Великого Посту

March 3 – Monday – Great Lent begins

→ Увага: 9 березня пересуваємо годинники на одну годину вперед

→ Note: on March 9 turn your clock one hour forward for daylight savings time

9 березня – неділя - **1:00 по пол.** - 1-а Неділя Великого Посту, Сорокоусти

Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід.

March 9 – Sunday – 1:00 PM – 1st Sunday of Lent

16 березня – неділя - **1:00 по пол.** - 2-а Неділя Великого Посту, Сорокоусти

Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід.

March 16 – Sunday – 1:00 PM – 2nd Sunday of Lent

23 березня – неділя - **1:00 по пол.** - Хрестонопоклонна, 3-а Неділя Великого Посту, Сорокоусти

Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід,

March 23 - Sunday – 1:00 PM – Veneration of the Holy Cross, 3rd Sunday of Lent

25 березня – вівторок - **1:00 по пол.** - Благовіщення

Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід.

March 25 - Tuesday – 1:00 PM – Annunciation

30 березня – неділя - **1:00 по пол.** - 4-а Неділя Великого Посту, Сорокоусти

Божественна Літургія за парафіян, прихожан і Український нарід,

March 30 – Sunday – 1:00 PM – 4th Sunday of Lent

Кожної неділі під час Великого Посту будуть відправлятися Сорокоусти. Просимо виповнити ковертку зі списком Ваших рідних і дати о. Іванові Кашакові до неділі, 2 березня

Every Sunday during the Great Fast there will be a Panakhyda and general commemoration of the deceased. Please submit the names of your departed to Fr. Ivan Kaszczak no later than Sunday, March 3rd.

3rd.

Приписи до Великого Посту є наступні:

*У перший день Великого Посту та у Велику П'ятницю здержуватися від м'ясних і молочних страв;
у всі інші п'ятниці здержуватися від м'ясних страв.*

*Звільнені і не зобов'язані постити діти до 14 років життя та люди яким сповнилося 59 років.
Також фізично і умово недужі, матері, які сподіються народження дитини або кормлять їх грудьми, особи які знаходяться в ситуації де не можуть вибирати чим харчуються, важко працюючі та ті, що приходять до здоров'я після важкої недуги.*

Rules for fasting during the Great Fast:

On the first day of the Great Fast and on Good Friday – no meat and dairy products;
on all other Fridays during Fast – no meat products.

Excused from fasting are children under 14 years of age and adults over 59 years of age. Also physically and mentally ill, expecting and breast feeding mothers, those that are recuperating from an illness, those that do hard physical work, and those that find themselves in a situation where they have no choice in the menu.

**Просимо Складати щедрі пожертви на квіти для прибрання Божого Гробу на руки п.
Богданни Титли.**

*Please give generously to the “Flower Fund” to cover the cost of flowers for the Holy Grave.
Mrs. B. Tytla is the collector.*

**Просимо молитися за Волю України, за всіх поранених в обороні України
та хворих і нездужаючих в парафії, а особливо за:
Мир і кращу долю України!**

*Please pray for the ill of our Parish
and especially for all injured defending Ukraine, and Peace and a better future
for Ukraine!*